

heating plaid //  
warm & cosy //



Nine temperature  
settings //



Soft micro  
plush //



Washable  
(40°C) //



Fast heating  
technology //



Timer 3h //



160 x 120cm //



<b>Brugsanvisning - dansk .....</b>	<b>side</b>	<b>3 - 6</b>
<b>Bruksanvisning - svenska .....</b>	<b>sida</b>	<b>7 - 10</b>
<b>Bruksanvisning - norsk .....</b>	<b>side</b>	<b>11 - 14</b>
<b>Käyttöohjeet - suomi .....</b>	<b>sivu</b>	<b>15 - 18</b>
<b>Instruction manual - english .....</b>	<b>page</b>	<b>19 - 22</b>

# OBH Nordica Varmeplaid

## Før brug



### Vigtig information

Før varmeplaiden tages i brug første gang, bør brugsanvisningen læses grundigt igennem og derefter gemmes til senere brug.

Varmeplaiden er udstyret med et sikkerhedssystem, der indenfor millisekunder afbryder strømmen ved kortslutning eller unormalt højt effektforbrug. Såfremt dette skulle ske, vil det af sikkerhedsmæssige årsager ikke længere være muligt at anvende varmeplaiden. Varmeplaiden bør herefter bortskaffes, se yderligere information under "Bortskaffelse af apparatet".

### Sådan bruges varmeplaiden

Kontrollér at strømafstryderen er slukket (OFF) og at strømafstryderen og ledningen er koblet til tilslutningen på varmeplaidens underside. Varmeplaiden må kun bruges sammen med medfølgende strømafstryder.

For at opnå optimal udnyttelse af varmeplaiden anbefales det, at det tilsluttes mindst 10 minutter før brug.

### Timerfunktion

Dette varmetæppe er forsynet med en timerfunktion, der automatisk slukker varmeplaiden efter 3 timer ( $\pm$  4 min.). Sæt stikket i kontakten. Vælg derefter den ønskede temperatur 1-9 ved at stille temperatur-regulatoren på den ønskede position, temperaturdisplayet vil nu lyse. Det anbefales at begynde på fuld varme (trin 9) og derefter sænke temperaturen efter behov.

Når de 3 timer er gået, vil signallampen ved siden af tænd/sluk knappen blinke som tegn på, at varmeplaiden slukkes. Hvis varmeplaiden skal slukkes, inden de 3 timer er gået, skubbes tænd/sluk knappen hen på OFF og stikket tages ud af stikkontakten.

**Bemærk: Tænd/sluk knappen skal stå på OFF og stikket tages ud af stikkontakten, når varmeplaiden ikke er i brug.**

### Indstilling:

0 = Slukket

1 = Lav varme

2

3

4 = Middel varme

5

6

7

8

9 = Høj varme

### **Advarsel!**

Varmeplaiden må ikke anvendes af små børn, medmindre regulatoren er indstillet af en voksen person eller barnet er blevet grundigt instrueret i brug af regulatoren. Lad aldrig børn anvende varmeplaiden uden opsyn. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn ansvarsbevidst omgang med varmeplaiden.

### **VIGTIGT!**

Eftersom regulatoren bliver varm, når varmeplaiden er i brug, er det vigtigt, at regulatoren ikke overdækkes af f.eks. en pude eller lægges på eller under varmeplaiden, mens det er i brug.

### **Rengøring og vedligeholdelse**

Inden rengøring skal den aftagelige regulator samt ledning altid fjernes. Dette gøres ved at trykke clipsen ind på begge sider af tilslutningen på varmeplaidens underside og samtidig trække kontakten ud. Varmeplaiden kan herefter vaskes i hånden eller maskinvaskes (finvask) ved max. 40°C. Varmeplaiden bør kun vaskes, hvis det er meget beskidt og max. 2-3 gange pr. år, eftersom al vask slider på produktet. Mindre pletter og snavs kan fjernes med en fugtig klud eller svamp tilsat en smule mildt rengøringsmiddel. Vær opmærksom på, at varmeplaiden ikke må kemisk renses.

### **VIGTIGT!**

**Ledningssettet må under ingen omstændigheder komme i kontakt med vand eller andre væsker.**

Hvis varmeplaiden vaskes i hånden: Læg forsigtigt varmeplaiden ned i vandet med mildt vaskemiddel, så alle pletter fjernes. Derefter skylles varmeplaiden i rent vand, så alle rester af vaskemiddel skylles ud.

Hæng varmeplaiden til tørre efter vask. Varmeplaiden må ikke vrides eller centrifugeres, ligesom det heller ikke må stryges eller strygerulles. **Varmeplaiden må under ingen omstændigheder tændes under tørring.** Varmeplaiden lægges til tørre over f.eks. flere vasketøjssnore uden brug af klemmer eller lignende. Varmeplaiden skal være fuldstændig tørt, før det igen er klar til brug, idet det indbyggede sikkerhedssystem ellers aktiveres og varmeplaiden slås fra.

Efter rengøring og før næste brug skal varmeplaiden altid kontrolleres for synlige skader/slitage.

### **Sikkerhed og el-apparater**



### **VIGTIGE OPLYSNINGER – SKAL OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG**



1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun varmeplaiden til 230-240 volt vekselstrøm, og brug det kun til det formål, det er beregnet til.

3. Tag altid stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (heriblandt børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, medmindre disse er under opsyn eller får instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
5. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
6. Varmeplaiden bør kun anvendes under opsyn.
7. Varmeplaiden må **ikke** bruges til små børn, hjælpeløse personer eller personer, der er ufølsomme overfor varme.
8. Længere tids brug med for høj varmeindstilling kan medføre risiko for forbrændinger på huden, som man først opdager senere.
9. Når varmeplaiden ikke er i brug, bør det opbevares i den originale emballage på et tørt sted. Lad varmeplaiden køle helt af inden det foldes sammen.
10. Træk eller bær aldrig varmeplaiden i ledningen.
11. Rul ikke ledningerne sammen, og læg dem ikke hen over varmeplaiden.
12. Stik ikke varmeplaiden ned mellem f.eks. madras og sengekant.
13. Brug ikke varmeplaiden i sammenkrøllet eller foldet tilstand.
14. Undgå at lave skarpe folder i varmeplaiden ved f.eks. at placere andre genstande ovenpå det under opbevaring, da dette kan ødelægge tæppets sikkerhedssystem
15. Der må ikke isættes nåle eller lignende i varmeplaiden.
16. Efterse varmeplaiden hyppigt/ved linnedskift for eventuelle tegn på slidtage, skader eller mørke pletter. Hvis slidtage, skader eller mørke pletter konstateres, bør varmeplaiden ikke længere benyttes, men bortskaffes eller indleveres til forhandleren for reparation.
17. Uanset omfanget af brugen skal produktet på grund af naturlig ælde af sikkerhedshensyn kasseres og bortskaffes 10 år efter anskaffelsen.
18. Regulatoren og ledningen må under ingen omstændigheder neddyppes i vand eller andre væsker.
19. Varmeplaiden må ikke bruges i vådrum.
20. Varmeplaiden skal vaskes i henhold til brugsanvisningen.
21. Varmeplaiden må **ikke** benyttes i fugtig eller våd tilstand – vent til varmeplaiden er helt tørt.
22. Stikket på tilledningen trækkes **straks** ud af stikkontakten, hvis
  - varmeplaiden bliver ubehageligt varmt, selvom man har valgt et lavt temperaturtrin.
  - varmeplaiden bliver så varmt, at visse områder misfarves.
  - der høres knitren fra kontakten eller hvis der er synlige skader på kontakten, varmeplaiden, netstikket eller ledningen.
  - hvis tæppet ikke er blevet varmt/varmere efter 10 min. brug ved maksimum-temperatur. Check dog først ved en anden stikkontakt.
23. Varmeplaiden må kun benyttes som under-varmetæppe
24. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
25. Varmeplaiden er ikke beregnet til brug indenfor medicinproduktlovens anvendelsesområde; altså ikke til behandling, lindring eller forebyggelse af sygdomme, kvæstelser, handicap, herunder især
  - medicinsk behandling på hospitaler, plejehjem eller andre institutioner
  - medicinsk behandling indenfor professionel eller erhvervsmæssig pleje
26. På grund af de dermed forbundne risici må man under ingen omstændigheder forsøge at foretage reparation på egen hånd. Uden specialværktøj er det ikke muligt at genskabe delenes sikkerhed.



27. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
28. El-installationen skal overholde gældende version af Stærkstrømsbekendtgørelsen med hensyn til ekstrabeskyttelse med fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm max. 30 mA). Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
29. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følger heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

### **Bortskaffelse af apparatet**

 Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet  for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

### **Reklamationsret**

Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

### **OBH Nordica Denmark A/S**

Ole Lippmanns Vej 1  
2630 Taastrup  
Tlf.: 43 350 350  
[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

### **Tekniske data**

OBH Nordica 4090, 4091  
230-240 V vekselstrøm  
150 watt  
9 temperatur-indstillinger  
Timerfunktion 3 timer  
Betræk 100 % polyester  
Overophedningsbeskyttelse  
Aftagelig strømafbryder F20A1  
160x120 cm



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes

# OBH Nordica Värmefilt

## Innan användning



### Viktig information

Innan värmefiltens tas i bruk, bör bruksanvisningen läsas igenom grundligt och därefter sparas för framtida användning.

Denna produkt är försedd med ett säkerhetssystem som inom millisekunder bryter strömtillförseln vid kortslutning eller onormalt hög effektförbrukning. Om detta skulle ske är det av säkerhetsskäl inte möjligt att använda värmefiltens. Värmefiltens ska därför kasseras, se vidare under "Kassering av förbrukad apparatur".

## Användning

Kontrollera att strömbrytaren är avstängd (OFF) och att strömbrytaren och dess sladd är kopplad till anslutningen på värmefiltens undersida. Värmefiltens får endast användas med medföljande strömbrytare.

För att uppnå optimalt resultat rekommenderar vi att man ansluter apparaten minst 10 minuter innan användning.

## Timerfunktion

Denna värmefilt har en timerfunktion som automatiskt stänger av produkten efter 3 timmar ( $\pm 4$  min). Sätt i kontakten i vägguttaget. Skjut strömbrytaren till "3h" för att starta apparaten. Därefter ställer du in önskad temperatur 1-9 genom att vrida temperaturregleringen till önskad position, temperaturdisplayen lyser. Vi rekommenderar att man börjar på full värme (steg 9) och sänker vid behov.

När 3 timmar har passerat stängs värmefiltens av vilket signaleras genom att signallampan brevid strömbrytaren blinkar. Vill du stänga av värmefiltens innan 3 timmar har passerat, skjut strömbrytaren till OFF och dra ur kontakten. **Notera att strömbrytaren bör ställas på OFF och kontakten dras ur när värmefiltens inte används.**

## Inställning:

0 = Avstängd

1 = Låg värme

2

3

4 = Medelvärme

5

6

7

8

9 = Hög värme

**Varning! Värmefilten får inte användas av små barn om inte strömbrytaren är inställd av en vuxen person eller barnet har blivit grundligt instruerad hur man använder strömbrytaren. Låt aldrig barn använda värmefilten utan tillsyn. Barn uppfattar inte alltid möjliga risker. Lär barnet ansvarsfull hantering och användning av värmefilten.**

### **VIKTIGT!**

Eftersom strömbrytaren blir varm under användning är det viktigt att strömbrytaren inte täcks över med t ex en kudde eller läggs på eller under värmefilten under användning.

### **Rengöring och underhåll**

Ta alltid bort den löstagbara strömbrytaren och dess sladd innan rengöring. Detta görs genom att trycka in clipsen på båda sidor om anslutningen på värmefiltens undersida och samtidigt dra ur kontakten. Värmefilten kan sedan handtvättas eller maskintvättas (skontvätt) i 40°C. Värmefilten bör endast tvättas om den är hårt nedsmutsad och max 2-3 ggr per år eftersom all tvätt sliter på produkten. Lättare fläckar och smuts kan tas bort med en fuktad svamp och lite mildt rengöringsmedel. Observera att värmefilten inte får kemtvättas.

### **VIKTIGT!**

**Strömbrytaren och sladden får inte komma i kontakt med vatten eller andra vätskor.**

Om du handtvättar värmefilten. Tryck försiktigt ner värmefilten i vattnet med mildt tvättmedel så att fläckarna kan tvättas bort. Därefter sköljs värmefilten i rent vatten så att alla rester av tvättmedel försvinner.

Låt värmefilten droptorka efter tvätt. Värmefilten får inte vridas ur eller maskintorkas. Den får heller inte manglas eller strykas. **Starta under inga omständigheter apparaten för att den ska torka.** Lägg värmefilten på en stabil tvättlina för torkning. Fäst den inte med klädnypor eller dylikt. Värmefilten får tas i bruk först när den är helt torr, annars aktiveras säkerhetssystemet och värmefilten stängs av.

Efter rengöring och innan nästa användning ska värmefilten alltid kontrolleras för att upptäcka eventuella skador/slitage.

### **Säkerhetsanvisningar**



**VIKTIGA UPPLYSNINGAR!  
- SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK.**

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 230-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten efter användning.

4. Produkten är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt känsel, fysisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om inte användning sker under uppsyn eller efter instruktion av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
5. Barn bör vara under uppsikt för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn är inte alltid kapabla att förstå och värdera potentiella risker. Lär barn ansvarsfull hantering av elektriska apparater.
6. Apparaten bör endast användas under uppsyn.
7. Värmefiltren får inte användas till små barn, hjälplösa eller personer med nedsatt förmåga att känna värme.
8. Längre tids användning med för hög värmeinställning kan medföra risk för brännskador på huden som man först märker senare.
9. När värmefiltren inte är i bruk, bör de läggas i originalemballaget och förvaras på ett torrt ställe.
10. Ryck aldrig i sladden och bär inte produkten i sladden.
11. Rulla inte ihop sladden och lägg den inte på värmefiltren.
12. Stick inte ner värmefiltren mellan t ex madrass och sängkant.
13. Använd inte värmefiltren i hoprullat eller vikt tillstånd.
14. Undvik att göra skarpa veck i värmefiltren då det kan förstöra värmefiltrens säkerhetssystem.
15. Nålar eller andra vassa föremål får ej stickas in i värmefiltren.
16. Kontrollera regelbundet värmefiltrens yta för eventuella tecken på slitage, skador eller mörka fläckar. Om slitage, skador eller fläckar konstateras bör värmefiltren inte användas utan kasseras eller lämnas in till en serviceverkstad för reparation.
17. Oavsett hur frekvent produkten har använts måste den kasseras 10 år efter inköpsdatum av säkerhetsmässiga skäl och naturligt slitage.
18. Strömbrytaren och sladden får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
19. Värmefiltren får inte användas i badrum.
20. Värmefiltren ska rengöras enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
21. Värmefiltren får inte användas i fuktigt eller vått tillstånd, vänta tills värmefiltren är helt torr.
22. Dra genast ur kontakten om:
  - värmefiltren blir obehagligt varm, trots att man valt en låg värmeinställning.
  - värmefiltren blir så varm att vissa områden missfärgas.
  - det hörs knaster från kontakten eller om det är synliga skador på kontakten, värmefiltren eller sladden.
  - om värmefiltren inte har blivit varm efter 10 minuter på maxinställning. Prova först att ansluta kontakten till ett annat eluttag.
23. Apparaten får endast användas som värmefiltren.
24. Apparaten är endast för privat bruk.
25. Apparaten är inte avsedd för användning för medicinskt professionellt bruk eller annan typ av hälsoverksamhet, dvs inte till behandling, lindring eller förebyggande av sjukdomar, syndrom och andra handikapp inkluderat:
  - medicinsk behandling på sjukhus, vårdhem eller andra institutioner.
  - medicinsk behandling inom professionell och kommersiell vård.
26. På grund av medförande risk för personskada, är det absolut förbjudet att under några som helst omständigheter försöka att ta isär eller reparera apparaten på egen hand. Utan specialverktyg är det inte möjligt att garantera produktens säkerhet vid användning.
27. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt efter användning. Om anslutningsladdens skadas får den endast bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.



28. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
29. Om produkten används till annat än det den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

### **Kassering av förbrukad apparatur**



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

### **Reklamationsrätt**

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

### **OBH Nordica Sweden AB**

Box 58  
163 91 Spånga  
Tfn 08-445 79 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### **Tekniska data**

OBH Nordica 4090, 4091  
230-240 V växelström  
150 watt  
9 temperaturinställningar.  
Timerfunktion 3 timmar.  
Plysch 100% polyester.  
Överhettningsskydd  
Löstagbar strömbrytare F20A1  
160x120 cm.



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

# OBH Nordica Varmepledd

## Før bruk



### Viktig informasjon

Før varmepleddet tas i bruk bør bruksanvisningen leses og deretter spares til senere bruk.

Dette produktet er utstyrt med et sikkerhetssystem som innen noen sekunder bryter strømtilførselen ved kortslutning eller unormal høyt strømforbruk. Hvis dette skulle skje er det av sikkerhetsmessige årsaker ikke mulig å bruke varmepleddet. Varmepleddet skal derfor avleveres, se avsnitt under ” Avlevering av apparatet ”.

## Ved bruk

Kontroller at strømbryteren er slått av (OFF) og at strømbryteren og ledningen er koblet til på undersiden av varmepleddet. Varmepleddet skal kun brukes med medfølgende strømbryter.

For å oppnå optimalt resultat anbefaler vi at man starter apparatet minst 10 minutter før bruk.

## Timerfunksjon

Dette varmepleddet har en timerfunksjon som automatisk slår seg av etter 3 timer ( $\pm$  4 min). Sett støpslet i kontakten og skyv strømbryteren til ”3h” for å starte apparatet. Deretter stiller du inn ønsket temperatur 1 – 9 ved å vri temperaturreguleringen til ønsket posisjon og temperaturdisplayet lyser. Vi anbefaler at man starter med full varme (trinn 9) og senker etter behov.

Når 3 timer er passert, slås varmepleddet av. Dette signaliseres med at signallampen ved strømbryteren blinker. Vil du slå av varmepleddet før 3 timer er gått, skyves strømbryteren til OFF og dra ut støpslet. **Husk at strømbryteren bør settes op OFF og støpslet tas ut av kontakten når varmepleddet ikke er i bruk.**

## Innstilling:

0 = Avslått

1 = Lav varme

2

3

4 = Middels varme

5

6

7

8

9 = Høy varme

**Advarsel! Varmepleddet skal ikke brukes av små barn hvis ikke strømbryteren er innstilt av en voksen person eller barnet ikke er blitt instruert i hvordan man bruker strømbryteren. La aldri barn bruke varmepleddet uten tilsyn. Barn skjønner ikke alltid faren rundt dette. Lær barn en ansvarsfull handtering og bruk av varmepleddet.**

## VIKTIG!

Ettersom strømbryteren blir varm under bruk er det viktig at strømbryteren ikke tildekkes med f.eks pute eller legges på eller under varmepleddet under bruk.

## Rengjøring og vedlikehold

Ta alltid bort den avtagbare strømbryteren og ledningen før rengjøring. Dette gjøres ved å trykke inn klipsen på begge sider på tilkoblingen på undersiden av varmepleddet og samtidig dra ut kontakten. Varmepleddet kan håndvaskes eller maskinvaskes (skånsom) i 40°C. Varmepleddet bør kun vaskes hvis det er skittent og maks 2-3 ganger i året ettersom vasking sliter på produktet. Lettere flekker og smuss kan tas bort med en fuktig svamp og litt mildt rengjøringsmiddel. Husk at varmepleddet ikke skal kjemisk renses.

## VIKTIG!

**Strømbryteren og ledningen må ikke komme i kontakt med vann eller andre væsker.**

Hvis du håndvasker varmepleddet. Trykk forsiktig varmepleddet ned i vannet som er tilsatt mild vaskemiddel, slik at flekkene kan vaskes bort. Deretter skylles varmepleddet i rent vann slik at rester av vaskemiddelet forsvinner.

La varmepleddet drypptørke etter vask. Varmepleddet skal ikke vries eller maskintørkes. Den skal heller ikke presses eller strykes. **Start ikke apparatet under noen omstendigheter før den er helt tørr.** Legg varmepleddet på et stabilt tørkestativ til tørking. Må ikke festes med verken klesklyper eller lignende. Varmepleddet får ikke tas i bruk før det er skikkelig tørt, ellers aktiviseres sikkerhetssystemet og varmeteppeet slås av.

Etter rengjøring og før neste gangs bruk skal varmepleddet alltid kontrolleres for å sjekke om det er eventuelle skader/slitasje på pleddet.

## Sikkerhetsforskrifter



### VIKTIGE OPPLYSNINGER - MÅ OPPBEVARES FOR SENERE BRUK

1. Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk og ta vare på den til senere bruk.
2. Koble apparatet kun til 230-240 V vekselstrøm og bruk apparatet kun til det formål det er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten etter bruk.
4. Produktet er ikke beregnet til å brukes av personer (herunder barn) med begrensede fysiske, sensoriske, mentale evner, manglende erfaring med eller kjennskap til apparatet, med mindre disse er under tilsyn eller får instruksjon i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
5. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å vurdere mulige fare rundt dette. Lær barn et ansvarsbevisst forhold med el- apparater.
6. Apparatet bør brukes under tilsyn.
7. Varmepleddet må ikke brukes til små barn, hjelpeløse eller personer som er ømfintlig for varme.

8. Lengre tids bruk ved for høy varmeinnstilling kan medføre brannskader på huden som først merkes senere.
9. Når varmepleddet ikke er i bruk, bør den legges i originalemballasjen og oppbevares på et tørt sted.
10. Dra aldri i ledningen og bær aldri apparatet i ledningen.
11. Rull ikke ledningen sammen å legge den ikke på varmepleddet.
12. Stikk ikke varmepleddet mellom madrass og sengekanten.
13. Bruk ikke varmepleddet sammenrullet eller i brettet tilstand.
14. Unngå å få skarpe bretter på varmepleddet ved å plassere noe oppå den under oppbevaring, da det kan forringe sikkerhetssystemet.
15. Nåler eller andre spisse ting må ikke stikkes i varmepleddet.
16. Kontroller regelmessig varmepleddet for eventuelle skader, slitasje eller mørke flekker. Hvis skader, slitasje eller mørke flekker oppdages, skal ikke varmepleddet brukes, men avleveres eller sendes serviceverksted for kontroll.
17. Uansett hvor ofte produktet er brukt skal det avleveres av sikkerhetsmessige grunner og slitasje 10 år etter innkjøpsdato.
18. Strømbryteren og ledning må ikke dyppes i vann eller andre væsker.
19. Varmepleddet skal ikke brukes i baderom.
20. Varmepleddet skal rengjøres etter henvisning i bruksanvisningen.
21. Varmepleddet skal ikke brukes i fuktig eller våt tilstand men vente til varmeteppe er helt tørt.
22. Dra ut støpslet hvis:
  - varmepleddet blir ubehagelig varmt tiltross for at man har valgt lav temperatur.
  - varmepleddet blir så varmt at noen områder blir missfarget.
  - det høres knitring fra kontakten eller om der er synlig skader på kontakten, varmepleddet eller ledningen.
  - vist varmepleddet ikke er blitt varmt etter 10 minutter på maks. innstilling. Prøv da først å tilkoble støpslet en annen kontakt.
23. Apparatet skal kun brukes som varmepledd.
24. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
25. Apparatet er ikke beregnet til medisinsk profesjonelt bruk eller annen type av helbredelse, dvs. ikke til behandling, lindring eller forebyggende sykdommer, syndrom eller annen handicap inkludert:
  - medisinsk behandling på sykehus, eldrecenter eller annen institusjon.
  - medisinsk behandling innen profesjonell og kommersiell pleie.
26. På grunn av medførende fare for personskade er det absolutt forbudt å prøve under noen omstendigheter og reparerer apparatet på egen hånd. Uten spesialverktøy er det ikke mulig å garantere sikkerheten på produktet ved bruk.
27. Kontroller alltid apparatet, ledningen og kontakten etter bruk. Hvis ledningen er skadet, skal den byttes av fabrikk, serviceverksted eller en annen autorisert person for å unngå noen skader.
28. Ekstra beskyttelse anbefales ved installasjon av en jordfeilbryter med merkestrøm på 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
29. Hvis produktet brukes til annet formål en det egentlig er beregnet til eller brukes det ikke i henhold til bruksanvisningen, bærer brukeren selv det fulle ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet som nevnt dekkes ikke av reklamasjonsretten.



### Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske innsamles og deler av apparatet gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsstasjon.

**Reklamasjonsrett**

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/kjøpskvitteing medbringes i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innlevers til butikken der det er kjøpt.

**OBH Nordica Norway AS**

Postboks 5334, Majorstuen

0304 Oslo

Tlf: 22 96 39 30

[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

**Tekniske data**

OBH Nordica 4090, 4091

230-240 V vekselstrøm

150 watt

9 temperaturinnstillinger

Timerfunksjon 3 timer

Plysj 100% polyester

Overopphetingssikring

Avtagbar strømbryter F20A1

160 x 120 cm



Rett til løpende endringer forbeholdes.

# OBH Nordica -lämpöhuopa

## Ennen käyttöä



### Tärkeää

Lue käyttöohje huolellisesti ennen lämpöhuovan käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Lämpöhuovassa on turvakytkin, joka katkaisee virran oikosulku- tai ylikuormitustilanteessa sekunnin murto-osassa. Jos turvakytkin katkaisee virran, lämpöhuopaa ei turvallisuussyistä voi enää käyttää. Tällöin lämpöhuopa on hävitettävä Laitteen hävittäminen -kohdan ohjeiden mukaisesti.

## Käyttö

Tarkista, että säätökytkin on OFF-asennossa ja sen liitosjohto on kiinni lämpöhuovan alapuolen liittimessä. Lämpöhuopaa saa käyttää ainoastaan sen mukana toimitettavan säätökytkimen kanssa.

Jotta lopputulos olisi paras mahdollinen, virta kannattaa kytkeä vähintään kymmenen minuuttia ennen lämpöhuovan käyttöä.

## Ajastin

Lämpöhuovassa on ajastin, joka katkaisee virran automaattisesti 3 tunnin ( $\pm 4$  min) kuluttua. Liitä pistotulppa pistorasiaan. Käynnistä laite asettamalla säätökytkin asentoon "3h". Valitse tämän jälkeen haluttu lämpötila kiertämällä lämpötilanvalitsin haluttuun asentoon (1–9) niin, että lämpötilanäyttöön syttyy valo. Suosituksena on valita ensin korkein lämpötila (9) ja laskea tämän jälkeen lämpötilaa tarpeen mukaan.

Kun 3 tuntia on kulunut, virta katkeaa ja säätökytkimen merkkivalo alkaa vilkkua. Jos haluat katkaista virran ennen kuin 3 tuntia on kulunut, aseta säätökytkin OFF-asentoon ja irrota pistotulppa pistorasiasta. **Kun lämpöhuopaa ei käytetä, säätökytkin on asetettava OFF-asentoon ja pistotulppa irrotettava pistorasiasta.**

## Säätökytkin:

0 = Virta ei kytkettynä

1 = Mieto lämpö

2

3

4 = Keskilämpö

5

6

7

8

9 = Voimakas lämpö

**Varoitus! Lämpöhuopa on tarkoitettu ainoastaan aikuisten käyttöön. Lapset voivat käyttää lämpöhuopaa vain, jos aikuinen on valinnut lämpötilan tai antanut perusteelliset ohjeet säätökytkimen käytöstä. Älä anna lasten käyttää lämpöhuopaa ilman valvontaa. Lapset eivät välttämättä ymmärrä mahdollisia riskejä. Opeta lapsia käyttämään laitetta vastuullisesti.**

### **TÄRKEÄÄ!**

Koska säätökytkin kuumenee lämpöhuopaa käytettäessä, säätökytkintä ei saa peittää esimerkiksi tyynyllä. Säätökytkintä ei käytön aikana myöskään saa panna lämpöhuovan päälle tai alle.

### **Puhdistus ja huolto**

Poista irrotettava säätökytkin ja liitosjohto ennen puhdistusta. Säätökytkin irtoaa painamalla lämpöhuovan alapuolella olevan liitimen hakasia ja vetämällä pistoketta samanaikaisesti ulospäin. Lämpöhuovan voi pestä käsin tai koneessa (hienopesu) 40 asteessa. Koska pesu kuluttaa huopaa, se kannattaa pestä enintään 2–3 kertaa vuodessa ja vain, jos huopa on erittäin likainen. Pienehköt tahrat ja vähäinen lika voidaan poistaa kostutetulla sienellä ja miedolla puhdistusaineella. Huomaa, että lämpöhuopa ei kestä kemiallista pesua.

### **TÄRKEÄÄ!**

**Säätökytkin ja liitosjohto eivät saa joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.**

Jos peset lämpöhuovan käsin, painele huopaa miedossa pesuainevedessä käsin niin, että tahrat liukenevat. Huuhtelee lämpöhuopa useita kertoja puhtaalla vedellä, jotta pesuainejäämät huuhtoutuvat pois.

Ripusta lämpöhuopa märkänä kuivumaan. Lämpöhuopaa ei saa vääntää kuivaksi, kuivattaa kuivausrummussa, mankeloita eikä silittää. **Älä yritä kuivata huopaa kytkemällä siihen virta.** Ripusta lämpöhuopa kuivumaan pyykkinarulle. Älä kiinnitä huopaa pyykkipojilla tai vastaavilla. Lämpöhuovan on oltava täysin kuiva, ennen kuin sen voi ottaa jälleen käyttöön. Muuten lämpöhuovan turvakytkin katkaisee virran.

Tarkasta lämpöhuopa puhdistuksen jälkeen ja ennen seuraavaa käyttökertaa mahdollisten vaurioiden ja kulumisen varalta.

### **Turvallisuusohjeet**



#### **TÄRKEITÄ TIETOJA!**

**- SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säästä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 230-240 voltin vaihtovirtaverkkoon ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen.
4. Laite ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden aistinvaraiset,

fysiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen tai tiedon puute rajoittavat laitteen turvallista käyttöä. Nämä henkilöt voivat toki käyttää laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai ohjeiden mukaisesti.

5. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lasta käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
6. Laitteen käyttöä on valvottava.
7. Lämpöhuopaa eivät saa käyttää lapset, toimintakyvyltään rajoittuneet henkilöt eivätkä henkilöt, joiden kyky aistia lämpöä on alentunut.
8. Lämpöhuovan pitkäaikainen käyttö liian kuumana saattaa huomaamatta aiheuttaa ihon palovammoja.
9. Säilytä lämpöhuopaa käyttökertojen välillä alkuperäispakkauksessa ja kuivassa tilassa.
10. Älä irrota pistotulppaa liitosjohdosta vetämällä. Älä kannaa lämpöhuopaa liitosjohdosta.
11. Älä kierrä liitosjohtoa rullalle. Älä pane liitosjohtoa lämpöhuovan päälle.
12. Älä työnnä lämpöhuopaa esimerkiksi patjan ja vuoteen reunan väliin.
13. Älä käytä lämpöhuopaa rullattuna tai taiteltuna.
14. Vältä lämpöhuopaa taiteltaessa teräviä laskoksia, sillä ne saattavat rikkoa laitteen turvakytkimen.
15. Älä pistele lämpöhuopaa neuloilla tai muilla terävillä esineillä.
16. Tarkista säännöllisesti, näkykö lämpöhuovan pinnassa kulumisen merkkejä, vaurioita tai tummia läikkiä. Jos tällaisia on nähtävissä, älä käytä huopaa, vaan poista se käytöstä tai toimita huoltoon korjattavaksi.
17. Käytön määrästä riippumatta lämpöhuopa on turvallisuussyistä ja luonnollisen kulumisen takia poistettava käytöstä kymmenen vuoden kuluttua ostopäivästä.
18. Säätykytkintä ja liitosjohtoa ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
19. Lämpöhuopaa ei saa käyttää kylpyhuoneessa.
20. Lämpöhuovan puhdistuksessa on noudatettava annettuja ohjeita.
21. Lämpöhuopaa ei saa käyttää kosteana tai märkänä – odota, kunnes huopa on täysin kuiva.
22. Irrota pistotulppa pistorasiasta heti, jos
  - lämpöhuopa muuttuu epämiellyttävän kuumaksi, vaikka valittuna on alhainen lämpötila
  - lämpöhuopa kuumenee niin, että joidenkin alueiden väri muuttuu
  - pistotulpasta kuuluu sirinää tai pistotulpassa, lämpöhuovassa tai liitosjohdossa on näkyviä vaurioita
  - lämpöhuopa ei lämpene kymmenessä minuutissa suurimmalla mahdollisella säädöllä. Kokeile tällöin liittää pistotulppa vielä toiseen pistorasiaan.
23. Käytä laitetta ainoastaan lämpöhuopana.
24. Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
25. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen lääkinälliseen käyttöön tai muuhun terveyskäyttöön. Sitä ei näin ollen saa käyttää sairauksien, vammojen tai erilaisten oireiden hoitoon, lievitykseen tai ehkäisyyn, mukaan lukien
  - lääkinällinen hoito sairaalassa, hoitokodissa tai vastaavassa
  - lääkinällinen hoito ammatillisessa ja kaupallisessa tarkoituksessa.
26. Henkilövahinkojen riskin vuoksi on ehdottomasti kiellettyä purkaa laite osiin tai yrittää itse korjata sitä. Ilman erikoistyökaluja on mahdotonta taata laitteen käyttöturvallisuutta.
27. Tarkista laitteen, liitosjohdon ja pistotulpan kunto ennen käyttöä. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
28. Pistorasiaan suositellaan asennettavaksi lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys sähköasennusliikkeeseen.



29. Jos laitetta käytetään muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai vastoin käyttöohjetta, käyttäjä kantaa itse täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata laitteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vahinkoja.

### Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä, on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräilypisteeseen.

### Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita laite tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu.

### OBH Nordica Finland Oy

Äyritie 12 C

01510 Vantaa

Puh. (09) 894 6150

[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

### Tekniset tiedot

OBH Nordica 4090, 4091

230-240 V vaihtovirta

150 W

9 lämpötila-asetusta

Ajastintoiminto 3 tuntia

Polyesteriptyysiä

Ylikuumenemissuoja

Irrotettava säätökytkin F20A1

160x120 cm



Oikeus muutoksiin pidätetään.

## OBH Nordica Heating plaid



### Before use

Before you use the appliance for the first time, read the instruction manual carefully, and save it for future use.

This product is equipped with a safety system that within milliseconds cuts the current if there is short circuit or exceptional high power consumption. If the safety system is activated it is not possible to use the product due to safety reasons. The heating plaid should then be disposed according to section "Disposal of the appliance".

### Use

Check that the switch is in off position (OFF) and that the switch and its socket is connected to the plug on the underside of the heating plaid. The heating plaid can only be used with switch supplied.

To reach optimal temperature we recommend that you start the appliance at least 10 minutes before use.

### Timer

This heating plaid has a timer function that automatically switches off the unit after 3 hours ( $\pm 4$  min). Connect the plug to the outlet. Push the switch to setting "3h" to start the appliance. Choose temperature 1-9 by turning the temperature regulator, the temperature display illuminates. We recommend that you start at the highest setting (9) and lower if necessary.

When the timer setting has passed the unit switches off and the pilot lamp next to the switch twinkles. If you want to switch off the appliance before the times has passed, set the switch to OFF and unplug the appliance. **Note that the switch always should be set to OFF and the appliance should be unplugged when it's not in use.**

### Settings:

0 = Off

1 = Low heat

2

3

4

5 = Medium heat

6

7

8

9 = Maximum heat

**Warning! The heating plaid may not be used by children if the switch is not set by an adult or the child has been thoroughly instructed how you use the switch. Never let children use the heating plaid without supervision. Children are not always able to understand potential risks. Teach children responsible handling of the heating plaid.**

## Important!

Since the switch gets warm during use it is important that the switch is not covered or placed under the heating plaid during use.

## Cleaning and maintenance

Always remove the switch and cord before cleaning. Remove the socket from the heating plaid by pressing the clips on either side of the plug. The heating plaid can be hand washed or machine washed (delicate wash) in 40°C. The heating plaid should only be washed if it is particularly dirty and max 2-3 times a year since too many washes can wear out the product. Small stains and dirt can be washed off with a damp cloth and some mild detergent. Note that the heating plaid may not be dry cleaned.

### **IMPORTANT!**

**The switch and cord may not come in contact with water or any other liquids.**

If you hand wash the product. Carefully soak the heating plaid into the water with mild detergent. Rinse the heating plaid in clean water afterwards so that all remaining detergent rinses off.

Let the heating plaid drip-dry without wringing or squeezing. Do not tumble dry or iron the heating plaid. **Do not start the appliance to make it dry.** Place the heating plaid flat and leave it to dry. Do not fasten it with clothespins or similar. The heating plaid may not be used until it's completely dry, otherwise the safety system will automatically shut the heating plaid off.

After cleaning and before each use, check the appliance and its cord for damage.

## Safety instructions



### **IMPORTANT INFORMATION RETAIN FOR FUTURE USE**

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 230-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when not in use.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
6. The heating plaid should only be used under supervision.
7. Do not use with infants, helpless persons or persons insensitive to heat.
8. To use the appliance continuously during a long time can cause burns on the skin that can appear long after.

9. When not in use, store in the original package in a dry place. When storing the appliance, allow it to cool down before folding.
10. Never pull or carry the heating plaid in the cord.
11. Do not roll up the cord, and do not place the cord over the heating plaid.
12. Do not put the heating plaid in between the mattress and the edge of the bed.
13. Do not use crumpled, folded or rucked.
14. Avoid creasing the heating plaid by placing items on top of it during storage as this can destroy the safety system.
15. Do not insert pins or the like in the heating plaid.
16. Examine the plaid frequently/when changing the linen for signs of wear, damage or dark spots. If such signs are found, the heating plaid must be discarded or returned to the place of purchase for repair.
17. Regardless of the extent of use the appliance must be discarded and disposed of 10 years after the purchase date for safety reasons due to natural ageing of the appliance
18. Under no circumstances must the regulator and cord be immersed into water or other liquids.
19. The heating plaid must not be used in sanitary areas.
20. When washing the heating plaid the instruction manual should be observed.
21. Do not use when humid or wet – wait until the heating plaid is completely dry.
22. The plug on the supply cord must be unplugged immediately if
  - the heating plaid becomes extremely warm although a low temperature level has been selected.
  - the heating plaid becomes so warm that certain areas become discoloured.
  - crackling is heard from the switch, or in the case of visible damages to the switch, the heating plaid, the plug or the cord.
  - the plaid has not become warm/warmer after 10 minutes at maximum temperature.
 However, first check at another outlet.
23. The heating plaid must only be used as under plaid.
24. The appliance is for domestic use only.
25. The heating plaid is not intended for use within the field of application of the pharmaceutical product law; i.e. not for treatment, palliation or prevention of illness, injuries, handicaps, including especially
  - medical treatment in hospitals, nursing homes or other institutions
  - medical treatment within professional or commercial nursing
26. Under no circumstances should attempts be made to repair the plaid since it involves high safety risk. Without special tools it is not possible to restore the safety of the parts.
27. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
28. The electrical installation must comply with the present legislation concerning additional protection in the form of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA). Check with your installer.
29. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.



### **Disposal of the appliance**



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

### **Warranty**

Claims according to current law. Cash receipt with purchase date shall be enclosed with any claims. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase.

### **OBH Nordica Sweden AB**

Box 58

163 91 Spånga

Phone 08-445 79 00

[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### **Technical data**

OBH Nordica 4090, 4091

230-240V AC

150 watt

9 temperature settings

Timer function 3 hours.

Soft micro plush (100% polyester).

Electro-block safety system.

Removable switch F20A1.

160 x 120 cm.



With reservation for running changes.





Date of purchase:

\_\_\_\_\_  
*Year*

\_\_\_\_\_  
*Month*

\_\_\_\_\_  
*Day*

SE/AE/4090/4091/0609